SmallRig

User Manual

用户手册

Bedienungsanleitung

Manuel d’utilisation

Manuale dell'utente

Manual del usuario

Manual do usuário

Gebruiksaanwijzing

Gebruikershandleiding

사용자 설명서



Four-Channel Camera Battery Charger

for DMW-BLK22

四通道充电器（适用于 DMW-BLK22）

EN Important Reminder

· Please keep the product dry and avoid contact with water or other liquids.
· Do not use the product in high temperature, humid, or dusty environments.
· Keep the product away from flammable materials and avoid prolonged use.
· If any damage is found on the product, please stop using it immediately and contact the after-sales service department for repair or replacement.

CN 重要提示

· 请保持产品干燥，避免接触水或其他液体。
· 请勿在高温、潮湿或多尘的环境中使用产品。
· 请勿将产品置于易燃物品附近，并避免长时间使用。
· 若发现产品有任何损坏，请立即停止使用并联系售后服务部门进行维修或更换。

DE Wichtige Hinweise

· Bitte halten Sie das Produkt trocken und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
· Verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen mit hoher Temperatur, Feuchtigkeit oder Staub.
· Halten Sie das Produkt weg von entflammbaren Materialien und vermeiden Sie die langandauernde Nutzung.
· Wenn Schäden am Produkt festgestellt werden, hören Sie sofort auf es zu verwenden und wenden Sie sich an den Service für Kundenservice für Reparatur oder Austausch.

FR Remarques importantes

· Veuillez garder le produit sec et éviter tout contact avec l'eau ou d'autres liquides.
· N'utilisez pas le produit dans des environnements à forte température, humides ou poussières.
· Tenez le produit à l'écart des matières inflammables et évitez une utilisation prolongée.
· Si des dommages sont détectés sur le produit, veuillez cesser son utilisation immédiatement et contacter le service après-vente pour une réparation ou un remplacement.

IT Suggerimento importante

· Mantenete il prodotto asciutto e evitate il contatto con l'acqua o altri liquidi.
· Non utilizzare il prodotto in ambienti ad alta temperatura, umidi o polverosi.
· Tieni il prodotto lontano da materiali infiammabili e evita l'uso prolungato.
· Se si riscontrano danni sul prodotto, smettete immediatamente di utilizzarlo e contattate il reparto assistenza clienti per la riparazione o il cambio.

ES Advertencia:

· Mantenga el producto seco y evite el contacto con agua u otros líquidos.
· No utilice el producto en ambientes de alta temperatura, humedad o polvo.
· Mantenga el producto alejado de materiales inflamables y evite el uso prolongado.
· Si nota cualquier daño en el producto, deje de usarlo de inmediato y comuníquese con el departamento de servicio postventa para la reparación o el reemplazo.

PT Informações Importantes:

· Mantenha o produto seco e evite contato com água ou outros líquidos.
· Não use o produto em ambientes de alta temperatura, úmido ou poeirento.
· Mantenha o produto longe de materiais inflamáveis e evite o uso prolongado.
· Se detectar qualquer dano no produto, pare de usá-lo imediatamente e contate o departamento de serviço pós-venda para reparo ou substituição.

NL Belangrijke herinnering

· Houd het product droog en vermeid contact met water of andere vloeistoffen.
· Gebruik het product niet in omgevingen met hoge temperaturen, vochtigheid of stof.
· Houd het product ver van brandbare materialen en vermeid langdurig gebruik.
· Als enige schade aan het product wordt geconstateerd, stop onmiddellijk met het gebruiken en neem contact op met de klantenservice voor reparatie of vervanging.

SE Viktig påminnelse

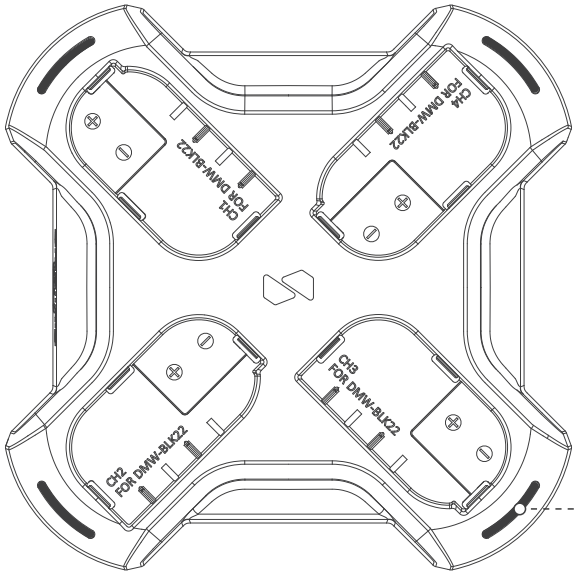
· Håll produktet torrt och undvik kontakt med vatten eller andra vätskor.
· Använd inte produkten i miljöer med hög temperatur, fuktighet eller damm.
· Håll produktet borta från brandbara material och undvik långvarig användning.
· Om någon skada på produkten upptäckts, sluta omedelbart att använda det och kontakta kundtjänst för reparation eller ersättning.

KR 중요한 팁

· 제품을 건조한 곳에 보관하고 물이나 다른 액체와 접촉하지 않도록 주의하세요.
· 덥거나 습하거나 먼지가 많은 환경에서 제품을 사용하지 마세요.
· 가연성 물체 근처에 제품을 두지 마시고 장시간 사용하지 마세요.
· 제품에 손상이 있는 경우 즉시 사용을 중단하고 애프터서비스 부서에 연락하여 수리 또는 교체를 요청하세요.

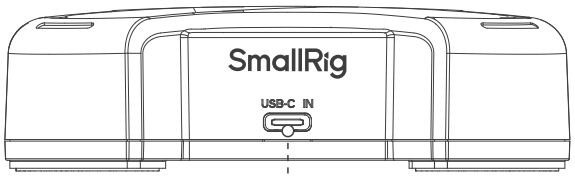
Product Details | 产品介绍

Produkte | Introduction du produit | Descrizione del prodotto | Presentación del producto
Apresentação do Produto | Productinleiding | Produktbeskrivning | 제품 소개



LED Light
LED 灯





USB-C (IN)

EN Demonstration of Button / Indicator Light Functions

LED Light	Displays the charging status of each channel (1) Red Light Always On: Charging. (2) Green Light Always On: Fully charged. (3) Lights Off: Either no battery or waiting to charge.

CN 按键 / 指示灯功能展示

LED 灯	显示每个通道的充电状态 (1) 红灯常亮：充电中 (2) 绿灯常亮：已充满 (3) 灯不亮：没电池或者等待充电

DE Tasten- / Anzeigefunktionsdarstellung

LED - Licht	Zeigt den Ladezustand jedes Kanals an. (1) Rotes Licht leuchtet durchgehend: Wird geladen. (2) Grünes Licht leuchtet durchgehend: Vollständig geladen. (3) Licht ist aus: Keine Batterie oder wartet auf das Aufladen.

FR Affichage des fonctions des boutons / indicateurs

Voyant LED	Afficher l'état de charge de chaque canal (1) Le voyant rouge est toujours allumé: Charge en cours. (2) Le voyant vert est toujours allumé: Charge terminée. (3) Voyant éteint: Pas de batterie ou de charge en attente.

IT Presentazione delle funzioni dei pulsanti e delle luci indicatore

Luce a led	Visualizza lo stato di carica di ciascun canale (1) La luce rossa è sempre accesa: ricarica. (2) La luce verde è sempre accesa: essere riempito. (3) la luce non è accesa: Nessuna batteria o in attesa di essere caricata.

ES Funciones de los Botones / Luces Indicadoras

Indicador LED	Muestra el estado de carga de cada canal (1) Luz roja constante: Cargando. (2) Luz verde constante: Completamente cargado. (3) Luz apagada: No hay batería o en espera de carga.

PT Demonstração das Funções dos Botões / Indicadores de Luzes

Luz LED	Muestra el estado de carga de cada canal (1) Luz roja constante: Cargando. (2) Luz verde constante: Completamente cargado. (3) Luz apagada: No hay batería o en espera de carga.

NL Demonstratie van de Functies van de Knop / indicatielampjes

LED - lampje	Geef de laadstatus van elk kanaal weer (1) Rood lampje altijd aan: Onder opladen. (2) Groen lampje altijd aan: Volledig opgeladen. (3) Lampjes uit: Geen batterij of wachtend op opladen.

SE Demonstration av funktioner för knappar / indikatorlampor

LED - lampa	Visar laddningsstatus för varje kanal (1) Rött ljus alltid tänt: Under laddning. (2) Grönt ljus alltid tänt: Fullt laddad. (3) Lampan är släckt: Antingen inget batteri eller väntar på laddning.

KR 버튼/표시등 기능

LED 조명	각 채널의 충전 상태 표시 (1) 빨간색 표시등 항상 켜짐: 충전 진행 중 (2) 녹색 표시등 항상 켜짐: 완전히 충전됨 (3) 불빛 없음: 배터리가 없거나 충전 대기 중입니다.

EN Specifications

Item	Specification
Material(s)	ABS + PC
USB-C Input	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
Output (Per Channel)	8.4V⎓1A (Max)
USB-C Protocol(s)	PD
Charge Cut-off Voltage	8.45V
Charging Environment Temperature	5℃ to 45℃ / 41°F to 113°F
Product Dimensions	106.0 × 106.0 × 30.0mm / 4.2 × 4.2 × 1.2in
Net Weight	140.0 ± 5.0g / 4.9 ± 0.2oz

CN 产品参数

项目	规格
材质	ABS + PC
USB-C 输入	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
输出（每通道）	8.4V⎓1A (Max)
USB-C 端口支持协议	PD
充电限制电压	8.45V
充电环境温度	5℃ ~ 45℃
产品尺寸	106.0 × 106.0 × 30.0mm
产品重量	140.0 ± 5.0g

DE Produktparameter

Artikel	Spezifikation
Material	ABS + PC
USB-C Eingang	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
Ausgang (pro Kanal)	8,4V⎓1A (Max)
USB-C-Anschluss unterstützt Protokolle	PD
Abschalt-Ladespannung	8,45V
Temperatur der Ladeumgebung	5℃ - 45℃ / 41°F - 113°F
Produktgröße	106,0 × 106,0 × 30,0mm / 4,2 × 4,2 × 1,2in
Nettogewicht	140,0 ± 5,0g / 4,9 ± 0,2oz

FR Paramètres du produit

Élément	Spécifications
Matériau	ABS + PC
Entrée USB-C	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
Sortie (par canal)	8,4V⎓1A (Max)
Protocole de prise en charge du port USB-C	PD
Tension de coupure de charge	8,45V
Température de l'environnement de charge	5℃ - 45℃ / 41°F - 113°F
Taille du produit	106,0 × 106,0 × 30,0mm / 4,2 × 4,2 × 1,2in
Poids net du produit	140,0 ± 5,0g / 4,9 ± 0,2oz

IT Parametri del prodotto

Progetto	Specifica
Materiale	ABS + PC
Ingresso USB-C	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
Uscita (per canale)	8,4V⎓1A (Max)
Protocolli di supporto della porta USB-C	PD
Tensione di interruzione di carica	8,45V
Temperatura ambiente di carica	5℃ - 45℃ / 41°F - 113°F
Taglia del prodotto	106,0 × 106,0 × 30,0mm / 4,2 × 4,2 × 1,2in
Peso del prodotto	140,0 ± 5,0g / 4,9 ± 0,2oz

ES Parámetros del producto

Artículo	Especificación
Material	ABS + PC
Entrada USB-C	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
Salida (cada canal)	8,4V⎓1A (Max)
El puerto USB-C soporta el protocolo	PD
Voltaje de corte de carga	8,45V
Temperatura ambiente de carga	5℃ - 45℃ / 41°F - 113°F
Tamaño del producto	106,0 × 106,0 × 30,0mm / 4,2 × 4,2 × 1,2in
Peso neto del producto	140,0 ± 5,0g / 4,9 ± 0,2oz

PT Especificações do Produto

Item	Especificação
Materia	ABS + PC
Entrada USB-C	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
Saída (por canal)	8,4V⎓1A (Max)
Protocolos suportados pela porta USB-C	PD
Voltaje de corte de carga	8,45V
Temperatura ambiente de carregamento	5℃ - 45℃ / 41°F - 113°F
Dimensões do produto	106,0 × 106,0 × 30,0mm / 4,2 × 4,2 × 1,2in
Peso líquido	140,0 ± 5,0g / 4,9 ± 0,2oz

NL Productparameters

Item	Specificaties
Materiaal	ABS + PC
USB-C-ingang	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
Uitvoer (elk kanaal)	8,4V⎓1A (Max)
Ondersteunde USB-C-poortprotocollen	PD
Oplaadstopspanning	8,45V
Omgevingstemperatuur opladen	5℃ - 45℃ / 41°F - 113°F
Productafmetingen	106,0 × 106,0 × 30,0mm / 4,2 × 4,2 × 1,2in
Nettogewicht van het product	140,0 ± 5,0g / 4,9 ± 0,2oz

SE Produkt Parametrar

Artikel	Specifikation
Material	ABS + PC
USB-C ingång	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
Utgång (varje kanal)	8,4V⎓1A (Max)
Protokoll för stöd av USB-C port	PD
Laddningsavstängningsspänning	8,45V
Laddning av omgivningstemperatur	5℃ - 45℃ / 41°F - 113°F
Produktens mått	106,0 × 106,0 × 30,0mm / 4,2 × 4,2 × 1,2in
Nettovikt för produkten	140,0 ± 5,0g / 4,9 ± 0,2oz

KR 제품 사양

항목	규격
재질	ABS + PC
USB-C 입력	5V⎓2A, 9V⎓2A, 12V⎓2A, 15V⎓3A; 45W (Max)
출력 (각 채널)	8.4V⎓1A (Max)
USB-C 포트 지원 프로토콜	PD
충전 종료 전압	8.45V
충전 온도	5℃ - 45℃ / 41°F - 113°F
제품 크기	106.0 × 106.0 × 30.0mm / 4.2 × 4.2 × 1.2in
제품 무게	140.0 ± 5.0g / 4.9 ± 0.2oz

Service & Warranty

Please keep your original receipt and guarantee card. Be sure the dealer has written on it the date of purchase and SN of the product. These are required for warranty service.

After-sale Warranty Terms:

SmallRig products are entitled to warranty services as of the date of payment.

- **Electronic products (except V mount battery):** 1-year warranty.
- **V mount battery:** 2-year warranty.
- **Non-electronic products:** 2-year warranty.

Note: In case of any conflict between our warranty period policy and applicable laws and regulations of the country / region where the products are sold, the latter shall prevail.

This Warranty Does Not Cover:

- If users fail to adhere to the "Operating Instruction" or any "Warnings" stated in the user manual, resulting in a quality failure, it falls outside the scope of warranty coverage.
- The product identification or SN label is removed or defaced in any way.
- Product damage caused by problems not attributable to the quality of the products such as improper use of the products.
- Product damage caused by unauthorized modification, disassembly, repair and other acts.
- Product damage caused by fires, floods, lightning and other force majeure factors.

Warranty Mode:

- For the products within the scope of warranty, SmallRig will repair or replace them on the basis of specific failures; the repaired / replaced products / parts are entitled to the remaining part of the original warranty period.

Contact Information:

- You're advised to contact the online customer service personnel of corresponding shopping platform and submit a repair service application.
- You may also apply for repair service through SmallRig's service email.

Service Email: support@smallrig.com

保修条款

请保留您的原始购买单据及保修卡，同时包含您的购买日期、产品序列号等，这些资料质保服务时均需要提供。

售后质保条款：

SmallRig产品自下单付款之日起享有质保服务。

- **电子产品 (除V口电池)**：1年质保。
- **V口电池**：2年质保。
- **非电子产品**：2年质保。

注：若销售地国家或地区的适用法律法规有冲突的，以销售地国家或地区有关质保期的法律法规为准。

质保无效说明：

- 当用户违反操作指引或用户手册中“重要提示”任何一条导致的质量失效，不在质保范围内。
- 产品序列号标识已经被撕毁或无法辨识，不在质保范围。
- 产品使用不当等非产品本身质量问题，而造成的产品损坏，不在质保范围。
- 非官方指导的私自改装、拆解、维修等行为而造成的损坏，不在质保范围。
- 因火灾、水灾、雷击等不可抗拒力造成的产品损坏，不在质保范围。

维修方式：

- 属于质保范围的，SmallRig 根据产品具体的故障对产品进行维修或更换；
  维修后的产品 / 部件享受原有保修期的剩余时长。

联系方式：

- 建议您优先前往相应购买平台联系在线客服，提出产品维修申请。
- 您也可以通过 SmallRig 服务邮箱申请维修服务。
  服务邮箱：support@smallrig.com

Guarantee Card

ID No.	
Item Name	
Purchase Date	
User Name	
Mobile	
Address	
Receipt	

保修卡

ID 编号	
产品名称	
购买日期	
用户姓名	
用户电话	
用户地址	
购买单据	

Manufacturer Email: support@smallrig.com
Manufacturer: Shenzhen Leqi Innovation Co., Ltd.
Add: Rooms 101, 701, 901, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

Consignor: Shenzhen LC Co., Ltd.
Add: Room 201, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

制造商： 深圳市乐其创新股份有限公司
地　址： 中国广东省深圳市龙华区观澜街道大富社区平安路58号共联富基创新园4栋101、701、901

委托商： 深圳市乐长科技有限公司
地　址： 中国广东省深圳市龙华区观澜街道大富社区平安路58号共联富基创新园4栋201

WE ARE HERE FOR YOU
服务与支持

ETICHETTATURA AMBIENTALE
ENVIRONMENTAL LABELING

执行标准：GB4943.1-2022

LQ-B861-18

EC REP
GAVIMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD LIMITADA, CASTELLANA 9144, 28046 Madrid, compliance.gavimosa@outlook.com

UK REP
Sea&Mew Accounting Ltd, Electric Avenue Vision 25, London, Enfield EN3 7GD, info@seamew.net







Made in China

中国制造

FREE YOUR DREAM

自　　由　　创　　想